dorfheftli

Die kleine Zeitung für Beinwil am See und die Region 01/2019



Titelbild: Christchindlimärt 2018

Onlineausgaben: www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli



PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL

Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

eris mann

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



Wo Genuss Stil hat

BÄREN LOUNGE SEENGEN
Oberdorfstrasse 1, 5707 Seengen
Di – Do 17.00 – 24.00 Uhr , Fr + Sa 16.00 – 01.00 Uhr, So 10.00 – 15.00 Uhr

Der Treffpunkt für Jung & Alt im gemütlichen Ambiente
Spezielle Weine auch im Offenausschank
Bier aus verschiedenen Schweizer Brauereien
Sep. Fumoir mit rund 60 Cigarren diverser Formate

Hallwilersee-Hotels seehotel BÄREN LOUNGE SEENGEN RÜGEL ROTE LEU

Aus dem Gemeinderat

Gemeindeverwaltung Beinwil am See
Gemeindehausplatz 1
5712 Beinwil am See
Telefon: 062 765 60 10
E-Mail: kanzlei@beinwilamsee.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Donnerstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Freitag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30

Während Sommer- und Herbstferien am Nachmittag geschlossen.



Geschätzte Leserin, geschätzter Leser, liebe Böjuer

Wenn sie diese Zeilen lesen, wird das Jahr 2018 schon einige Tage hinter uns liegen; trotzdem ein kurzer Blick zurück. Letztes Jahr wurden Weichen gestellt, welche das Gesicht des Dorfes in Zukunft prägen werden. Spitex und Bibliothek zogen in den renovierten Löwen ein und das lang ersehnte Vereinsarchiv wurde ebenso eröffnet wie ein öffentliches Sitzungszimmer; ein Schritt zur Wiederbelebung des Gebäudes. Der Baubeginn des Werkhofs/Feuerwehrlokals und der Kredit zum

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Jennifer Loosli (jlo), Fabienne Hunziker (fhu). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg), Andreas Walker (aw), Melanie Wydler (mw)

Werbeberatung: Renata Dennler (Wynental), Nicole Schmid (Seetal)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucklegung: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Tagesaktuelle Onlinedienste: dorfheftli.ch und facebook.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2018:
Auflage Dorfheftli Beinwil am See: 1550, Gesamtauflage: 15 837

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, artwork.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate **myclimate-Zertifizierung:**
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Dorfheftli GmbH ist ein Unternehmen der artwork-Gruppe

Ihr Partner für Immobilienverkauf in Beinwil am See

CHS
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich

Aus dem Gemeinderat – Fortsetzung

Ausbau der Musikvilla in einen Doppelkindergartens sind weitere Meilensteine in der Entwicklung des Dorfes.

Letztes Jahr war auch ein Jahr mit speziellen Veranstaltungen. Erstes Highlight war das Gewerbekarussell – eine neue, gelungene Form der Gewerbeausstellung. Es folgte die «Sommergemeinde im Freien» als Eröffnung des Jugend- und Dorffestes. Dieses, getragen von Schule und Vereinen, sowie gespickt mit weiteren Attraktionen, war ein voller Erfolg. Der Besuch von Hans-Rudolf Merz, Ortsbürger und Alt-Bundesrat setzte dem Fest ein weiteres Sahnehäubchen auf. Im September beherbergte der Löwen die Talksendung «Persönlich» von SRF1 und den Anlass zum 10-Jahre-Jubiläum des Erzähltals. Der Publikumsaufmarsch war beeindruckend.

Der Beschluss der Gemeindeversammlung der neuen Kreisschule aargauSüd beizutreten, stellte die Weichen für die schulische Zukunft unserer Region. Dadurch entsteht eine leistungsfähige, attraktive und zukunftsfähige Oberstufe. Der Zeitplan für den Schulstart ist ambitioniert, aber mit gutem Willen aller Beteiligten einhaltbar.

Wichtiger als die Vergangenheit ist die Zukunft, deshalb ein kurzer Blick auf einige diesjährige Themen. Im ersten Semester wird der sanierte Fussballplatz eröffnet und Werkdienst sowie Feuerwehr ziehen in ihr neues Lokal ein. Beide Ereignisse geben voraussichtlich Anlass für ein kleineres oder grösseres Fest. Durch den Umzug in die Widenmatt werden der bisher vom Werkdienst genutzte Raum und das Feuerwehrlokal frei. Ideen für deren weitere Verwendung sind vorhanden, entschieden wird im Laufe des Jahres.

Ebenfalls entschieden wird über das «wie weiter» mit dem ehemaligen Kindergarten Häsigasse. Ein Sanierungskonzept liegt vor, ob und wie es umgesetzt wird, entscheidet die Gemeindeversammlung. Beschäftigen werden uns das Gebiet «Im Tobel» (Hexenwäldli) – der Wanderweg muss saniert und der Wald verjüngt werden – sowie der Gestaltungsplan Tschuepli. Dieser steht vor der öffentlichen Auflage und dürfte für Gesprächsstoff sorgen.

Zu guter Letzt die neue BNO (Bau-und Nutzungsordnung): Sie wird voraussichtlich an der Wintergemeinde behandelt, nach definitiver Vorprüfung durch den Kanton und öffentlicher Auflage.

Liebe Leserin, lieber Leser, es stehen einige richtungsweisende Entscheide an. Es freut mich, wenn Sie sich bei dem einen oder andern der obigen Themen einbringen.

Peter Lenzin
Gemeindeammann

Gemeindenachrichten

Stand Revision Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland

Seit 2016 laufen die Arbeiten zur Revision Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland (BNO-Revision). Im Februar 2017 konnte der Gemeinderat die Planungsunterlagen erstmals zuhanden des Kantons (Abteilung Raumentwicklung) zur Durchführung der Vorprüfung verabschieden und die Entwürfe lagen im März/April 2017 im Rahmen des Mitwirkungsverfahrens öffentlich auf. Nach einer fachlichen Stellungnahme des Kantons im Juli 2017 und erneuten Plankorrekturen konnten die Unterlagen noch 2017 für die abschliessende Vorprüfung an den Kanton weitergeleitet werden. Im Juli 2018 erstattete der Kanton den Vorprüfungsbericht. Der Vorprüfungsbericht enthielt verschiedene Vorbehalte und Bemerkungen, mit denen sich der Gemeinderat nicht einverstanden erklären konnte. Nach einer Aussprache mit Vertretern des Kantons sind die Planungsunterlagen nun nochmals angepasst worden. Die aktualisierten Unterlagen sind nun dem Kanton eingereicht worden, damit ein neuer Vorprüfungsbericht erstellt werden kann. Der Gemeinderat ist zuversichtlich, dass der definitive Vorprüfungsbericht im ersten Quartal 2019 eintreffen wird und anschliessend die öffentliche Auflage der Nutzungsplanung durchgeführt werden kann.

Rechtskraft Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist sind die Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung sowie der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 9. November 2018 in Rechtskraft erwachsen.

Erteilte Baubewilligungen

Zumsteg Christoph und Petronella, Dankensbergstrasse 10, 5712 Beinwil am See, für Anbau Wohnhaus an Gebäude Nr. 1244, Parz. 2360. **Villiger Urs und Colette**, Im Feld 5, 5712 Beinwil am See, für Autoabstellplatz, Gartenzaun und Vordach, Gebäude Nr. 186A, Parz. 1797 und 1798. **Gaudin Raymond**, Wühristrasse 28, 5712 Beinwil am See, für Rückbau bestehender Holzschopf, Ersatzbau Garage/Unterstand, Parz. 1835. **Kölliker Armin und Therese**, Zihlstrasse 46, 5712 Beinwil am See, für Ersatz Wärmepumpe, Parz. 2210. **Marti Gilbert und Novakovic Manuela**, Bergstrasse 11, 5707 Seengen, für Einbau Einliegerwohnung im UG des Gebäudes Nr. 969, Erweiterung Terrasse, Neubau Sitzplatz mit Trockensteinmauern und Sichtschutzelementen, Wandstrasse 7, Parz. 2271. **Dössegger Peter**, Seehaldenstrasse 25, 5712 Beinwil am See, für neue Gartengestaltung (Sitzplatz und Stützmauern), Parz. 983. **Studer Kuno und Jermann Kathrin**, Rankstrasse 27, 5712 Beinwil am See, für Renovation bestehendes Wohnhaus Nr. 48, Erweiterung Terrasse, Erstellen Sitzplatz, Neubau Carport und Kinderspielhaus, Parz. 1007. **Huber Daniel**, Vorderes Zihl 5, 5712 Beinwil am See, für Photovoltaikanlage, Gebäude Nr. 1468, Parz. 2598. **besser wohnen ag**, Bahnhofstrasse 4, 5502 Hunzenschwil, für Photovoltaikanlage, Aarauerstrasse 30, Gebäude Nr. 1685, Parz. 1657 und 1707. **Pajic Bojan und Brigitte**, Zihlstrasse 51, 5712 Beinwil am See, für Anbau Orangerie, Gebäude Nr. 1166, Parz. 2228.

Vereinsnachrichten

Brockenstube Chrosihus
Geöffnet jeden zweiten Freitag im Monat von 17.30 bis 20.00 Uhr sowie jeden letzten Samstag im Monat von 9.00 bis 12.00 Uhr. Warenannahme auch während der Öffnungszeiten. Infos: 062 771 62 26, 062 771 39 04, http://chrosihus.jimdo.com sowie chrosihus@bluewin.ch

Bewegungsgruppe 60+
Liebe Frauen, wir öffnen unsere Turnhalle für euch zum «Schnuppern»! Eine aufgestellte Bewegungsgruppe 60+ erwartet euch. Wir turnen jeden Freitag (ausser Schulferien) von 15.30 bis 16.30 Uhr in der Steineggliturnhalle. Lass dich inspirieren von einem sanften, altersgerechten Bewegungsprogramm. Wir freuen uns alle, wenn du mal vorbeischaust, gerne würden wir dich kennenlernen! Infos: Yvonne Hunziker, Reinach, 079 304 14 92 und Annie Siegrist, Seengen, 079 504 43 04

Donnerstagmorgen-Fitness
Fitness zu rassiger Musik am Donnerstagmorgen von 9.15 bis 10.00 Uhr in der Steineggliturnhalle. Infos: Veronika Amacher, vamacher@bluemail.ch, 062 771 31 13

Elternverein Beinwil am See
Samstag, 12. Januar 2019 «Familienlotto» im kath. Pfarrsäli von 14.00 bis 16.00 Uhr. Es gibt wieder tolle Preise zu gewinnen. Eine Karte kostet: Fr. 1.–. Zur Stärkung gibts Kaffee, Kuchen und Sirup. Mehr unter: www.elternbeinwilamsee.ch. Krabbelgruppe am Donnerstag, 17. Januar, ab 14.45 Uhr im Pavillon (Fr. 3.– Unkostenbeitrag).

Elternverein – Babysittervermittlung
Babysittervermittlung: Andrea Redaelli, 062 822 98 78 und babysitter-beinwilamsee@gmx.ch

Frauenchor Beinwil am See
Zur Verstärkung unseres Chors suchen wir motivierte Sängerinnen. Unverbindliche Teilnahme an einer Probe ist jederzeit möglich, wir freuen uns auf Dich!. Unsere Chorproben finden jeweils dienstags von 20.00 bis 21.30 Uhr in der Aula des Steineggli-Schulhauses statt.

Frauenturnverein
Jeweils mittwochs Volleyball (19 Uhr) und Turnen (20.15 Uhr) in der Steineggliturnhalle. Herzliche Einladung zu Bewegung, Gymnastik, Spiel und Geselligkeit für alle Mitgliederinnen und neue Interessentinnen. Infos: Lea Rossi, 062 771 83 59. Hausfrauenturnen: Mittwoch, 9.00 bis 10.00 Uhr, Alte Turnhalle

Jagdgesellschaft Beinwil am See
Infos: JG Beinwil am See, Samuel Sommerhalder, Reussgasse 12, 5703 Seon. Bei Wildunfall: Karl Hofmann (Jagdleiter), 079 439 30 31. Ueli Wanderon (Stellvertreter), 079 320 08 32

Jodlerchörli Beinwil am See
Proben: freitags von 20.00 bis 22.00 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Verstärkungen in allen Stimmlagen sind herzlich willkommen! Sie finden bei uns gute Kameradschaft, Geselligkeit und Freude am Singen. Schauen Sie doch unverbindlich in unseren Probebetrieb herein. Infos: Dominic Gaugler, 062 771 41 58

Landfrauen
Fürs kommende Vereinsjahr wünschen wir dir, eine Hand die dich festhält, ein Netz, das dich auffängt, ein Schild das dir den Weg weist und 1000 Sterne die dir den Weg erhellen. Am Montag, 14. 01. 2019 reichen wir dir das erste Mal die Hand: Höck mit Lottospielen, 14.00 Uhr im Pavillon. Freitag, 25. 01. 2019: Essen, Seebrise Birrwil, 19.00 Uhr (anmelden bei Barbara, 062 771 19 15). Auf viele gemütliche Stunden im 2019 freuen sich die Vorstandsfrauen Susy, Rosmarie, Theres, Rosmarie und Barbara.

Männerriege
Turnstunden donnerstags von 20.30 bis 21.45 Uhr in der Steineggliturnhalle. Faustballtraining jeden ersten Donnerstag im Monat, 19.15 bis 20.30 Uhr. Schnupperturner sind herzlich willkommen. Infos: 062 771 78 63, www.mrbeinwil.jimdo.com

Männerchor
Proben: mittwochs von 20.00 bis 21.45 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Infos: Martin Hächler, Feldstrasse 5, 5712 Beinwil am See, 062 876 20 25, martin.haechler@bluewin.ch

Mittwoch-Wanderer Böju
Nachmittagswanderungen von 1 bis 1.5 Std. Dauer. Infos: Kurt Lüscher, 062 772 20 25, beinwyl@bluewin.ch oder Peter Graf, 079 583 77 15, 062 771 78 63, pgraf01@bluewin.ch, www.mittwochwandererbeinwil.jimdo.com

Musikgesellschaft
Proben: montags um 20 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Wer gerne bei uns mitmachen würde, ist jederzeit herzlich willkommen. Infos: Werner Spring, 062 771 00 80

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Löwen, Löwenstr. 1. Jeden 3. Dienstag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde Montag bis Freitag von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Natur- und Vogelschutzverein Beinwil am See
Generalversammlung: **2. März 19**, 18 Uhr, Waldhütte. Infos: www.natur-im-seetal.ch

Offene Jugendarbeit Beinwil am See-Birrwil
Nikky Scheijen, 079 926 44 08, nikky.scheijen@vjf.ch, jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch, vjf.ch

Ortsbürgerverein Beinwil am See
Chilbi im Löwensaal: **13. Januar 2019**. Infos: Peter Eichenberger, 079 692 35 72, p.eichenberger@bluewin.ch

Pro Senectute Aargau
Mittagstisch: donnerstags um 11.30, Seehotel Hallwil. Daten: **17. Jan., 14. Feb., 14. März, 11. Apr., 9. Mai, 13. Juni, 11. Juli, 8. Aug., 12. Sept., 10. Okt., 14. Nov., 12. Dez**. Anmeldungen bitte bis Mittwochabend an Familie Nyffenegger, Seehotel Hallwil, 062 765 80 30. Leitung: Irma Peter, 076 455 08 03. **Jassnachmittage:** Jeweils am 1. und 3. Donnerstag des Monats von 13.45 bis 16.45 Uhr im Pavillon der ref. Kirchgemeinde. Daten: **17. Jan., 07. / 21. Feb., 07. / 21. März, 04. / 18. Apr., 02. / 16. Mai, 06. / 20. Juni, 05. /**

Vereinsnachrichten – Fortsetzung

19. Sept., 03. / 17. Okt., 07. / 21. Nov, 05. / 19. Dez. Anmeldung ist nicht erforderlich. Leitung: Ruth Pfluger, 062 771 88 56, 079 449 46 85. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Marianne Graf, 062 771 87 14 und Regula Eichenberger, 062 771 64 77

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee
Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

Schneesportschule / Naturfreunde
Skigymnastik mit Lisi: **Von 15. Oktober bis 21. Januar** 2019 jeweils montags, 19.15 bis 20.30 Uhr, Alte Turnhalle

Schützengesellschaft Beinwil am See
Neue Mitglieder der sind jederzeit herzlich willkommen. Infos: Jürg Weber (Präsident), juerg.weber.71@bluewin.ch. Jungschützenwesen: Martin Eichenberger, mgeichenberger@bluewin.ch. Infos: www.sg-beinwilamsee.ch

Schul-und Gemeindebibliothek
Öffnungszeiten: Mo.: 08.30 – 11.30 / Di.: 17.00 – 19.00 / Mi.: 13.30 – 15.00 / Fr.: 09.00 – 11.00 / Sa.: 09.30 – 11.30. Infos: http://beinwil.biblioweb.ch, bibliothek.beinwil@bluewin.ch

Seckuropfer Böju
Entschleunigung pur! Wir nehmen regelmässig an Töfflitreffen teil und unternehmen Ausfahrten. Anfang August organisieren wir unser eigenes Töfflitreffen. Du triffst uns in unserem Stammlokal im Bähnli Pub Böju beim Fachsimpeln und gemütlichen Beisammensein. Infos: www.seckuropfer.ch, seckuropfer-boeju@gmx.ch oder im Facebook

Singgruppe Thea Kölliker
Gemeinsames Singen von Mantras und Liedern aus verschiedenen Kulturen und Traditionen. Jeweils zweimal im Monat am Montagabend, kath. Kirche, Beinwil am See. Infos: 062 771 77 22, thea@sternenklang.ch

Singkreis (Gemischter Chor)
Jeden Montag um 20 Uhr Proben mit Tetyana Wismer im Unterrichtszimmer der ref. Kirche. Neue Sängerinnen und Sänger sind immer herzlich willkommen. Infos: Ruth Ineichen, 062 771 33 26 und Elisabeth Zingg, 062 771 37 24

Sportfischerverein Hallwilersee
www.sfv-hallwilersee.ch, Infos: Martin Fischer, 079 698 69 15 oder Patrick Fischer, 079 642 42 16

STV Beinwil am See
Damen/Herren: Di., 20.15 – 21.45 Uhr. Junge Aktive (ab 9. Klasse): Fr., 20.15 – 21.45 Uhr. Jugi Mädchen (3. – 8. Klasse): Di., 18.45 – 19.45 Uhr. Jugi Knaben (3. – 8. Klasse): Do., 18.00 – 19.15 Uhr. Kleine Jugi (1. Klasse): Mo., 16.30 – 17.20 Uhr, Kleine Jugi (2. Klasse): Mo., 17.30 – 18.20 Uhr. Kitu (Kindergarten): Do., 15.30 – 16.15 Uhr oder 16.30 – 17.15 Uhr. Muki (2.5 Jahre – Kindergarten): Sa., 9.00 – 9.55 Uhr oder 10.00 – 11.00 Uhr. Ort: Steineggliturnhalle. Infos: www.stv-beinwilamsee.ch

Trachtengruppe
Mittwochs, 20.30 Uhr. Infos: J. Siegrist, 062 771 01 47

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd
Montag um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach. vitaswiss-Gymnastik mit qualitop-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Beatrice Schwander, 062 771 35 06

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde
Jeden Mittwochabend um 18.00 Uhr und Samstagabend um 17.30 Uhr. Sonntags kein Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt

Reformierte Kirchgemeinde
Gottesdienste jeden Sonntag abwechslungsweise um 10.00 Uhr in Beinwil am See oder um 09.30 Uhr in Birrwil. Siehe Kirchenzettel im Wynentaler Blatt, Gemeindeseite im «reformiert.» oder auf der Website www.ref-beinwil.ch

Sonstige Kirchgemeinden
Fabrik Chile – Chrischona-Gemeinde: Jeden Sonntag um 10.00 Uhr Gottesdienst. Parallel dazu bieten wir eine Kinderhüeti und einen altersgerechten Kindergottesdienst an. Kontaktperson: Daniel Eichenberger, 062 765 40 20, info@fabrik-chile.ch, www.fabrik-chile.ch. Ausnahme: Bei einem 5. Sonntag im Monat kein Gottesdienst

Heilsarmee aargauSüd: Jeden Sonntag um 9.30 Uhr Gottesdienst im Zelt in Reinach

Diensthabende Apotheke
062 776 19 58

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

Abfallsammeltermine

Abfallsammelstelle Widenmatt
Bauschutt (Kleinmengen), Dosen, Aluminium, Pet, Öl, Sperrgut, Metall, Karton, Flaschenglas, Altkleider.
Öffnungszeiten: Samstag, 9.00 bis 11.00 Uhr.
Hinweis: Alle Materialien ausser Sperrgut (pro Kilo CHF 0.50) und Bauschutt (ab 100 Liter pro Kilo CHF 0.50) sind gebührenfrei.

Abfallsammelstelle Bahnhofareal
Diese Sammelstelle ist eingerichtet für Flaschenglas, Dosen, Altöl, Aluminium und Altkleider.
Öffnungszeiten: täglich von 07.00 bis 20.00 Uhr (ausser an Sonn- und Feiertagen)

Altkleider
Sammlung durch Diaconia Internationale Hilfe jeweils am letzten Freitag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr in der «Forelle», Apothekerweg 2. In der übrigen Zeit während der Bürozeiten an der Feldstrasse 9. Bitte ausschliesslich unbeschädigte, noch tragbare, gewaschene Kleider sowie Haushalt- und Bettwäsche u.Ä. Keine gebrauchten Schuhe. Telefon 062 771 05 50

Diaconia Internationale Hilfe verkauft keine Kleider!

Altpapier
Sammlung jeweils mittwochs durch die Schüler: **6. März, 5. Juni, 11. September, 4. Dezember**

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)
Jeweils samstags: **23. Februar, 6. April, 29. Juni, 31. August, 5. Oktober, 16. November**. Informationen: Urs Weber, Telefon 062 771 79 01

Gifte und Chemikalien
Rückgabe in der TopPharm Homberg Apotheke Beinwil am See oder an den Lieferanten

Grünabfuhr
Abfuhren jeweils donnerstags: **17. Januar, 14. Februar, 14./28. März, 11./25. April, 9./23. Mai, 6./20./27. Juni, 11./25. Juli, 8./22. August, 5./19. September, 3./17./31. Oktober, 7./14./28. November, 19. Dezember**

Jahresvignette oder Plomben:

Gebinde bis 50 Liter	CHF 45.00
5 Plomben	CHF 17.50
Container bis 240 Liter	CHF 185.00
5 Plomben	CHF 75.00
Container bis 360 Liter	CHF 270.00
5 Plomben	CHF 110.00
Container bis 660 Liter	CHF 500.00
5 Plomben	CHF 200.00

Kehrichtabfuhr
Jeden Freitag. Ausnahme **Donnerstag, 18. April**

Tarife Kehrichtgebührenmarke:

17-Liter-Sack	CHF 1.35
35-Liter-Sack	CHF 2.35
60-Liter-Sack	CHF 4.70
110-Liter-Sack	CHF 7.00
Gebühr Containerplombe	CHF 39.00

Der Kehrichtabfuhr können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut gebunden bis 1 Meter und maximal 25 kg zu CHF 10.00 (2 Sperrgutmarken); weitere 15 kg zu CHF 5.00 (1 Sperrgutmarke)

Kühl- und Elektrogeräte
Zurück an Lieferanten, Fachhandel oder Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Industrie Moos, 5734 Reinach. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Pneus, Autobatterien und Batterien
Sind den Lieferanten zurückzugeben.

Tierkadaver
Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73


Roland Gloor
Inhaber

Gerne begrüssen wir Sie bei uns in Gontenschwil

Volkswagen

Ihr offizieller VW PW- und Nutzfahrzeuge-Partner im Wynental

Garage Gloor AG
Dorfstrasse 489, 5728 Gontenschwil, 062 773 12 61, info@garage-gloor.ch, www.garage-gloor.ch

HÜSLER
Hoch- und Tiefbau

Bauen ist unsere Leidenschaft

5734 Reinach AG
Tel. 062 765 15 85
info@hueslerag.ch
www.hueslerag.ch

Hochbau / Tiefbau / Erdarbeiten / Transporte / Kundenmaurerarbeiten











Der Böjuer Christchindlimärt war mit seinem Waren- und Essensangebot wieder wunderbar, wie sich auch die Chläuse einig waren.

Böjuer Christchindlimärt war wunderbar

Die jugendliche Chlaus-Truppe hat mit ihrem Stand und dessen Namen bereits alles über den Böjuer Christchindlimärt ausgesagt. «Wunderbar» stand an der Stirnseite ihres Marktstandes, an welchem diverse Getränke «mit und ohne» ausgeschenkt wurden, in grossen Lettern geschrieben.

(tmo.) – Ja, der Böjuer Christchindlimärt hatte bei der jüngsten Ausgabe wieder ganz viel zu bieten. Erfreulich dabei: Der Märt blieb vom angekündigten meteorologischen (An)Sturm verschont. Dafür erfolgte pünktlich zum Eindunkeln der grosse Ansturm der Besucher. Dann, als der Christchindlimärt den Steineggli-Platz in ein weihnächtliches Ambiente tauchte. Erfreulich: Wie alle Jahre wieder traf man sich hier, um sich mit Freunden und Bekannten auf die Weihnachtszeit einzustimmen und ein paar gesellige Stunden zu verbringen. Die Herdplatte zu Hause blieb vielerorts kalt, denn am Märt wartete ein breites Angebot an kulinarischen Köstlichkeiten auf die hungrigen Besucher. Von den Fischchnusperli über Raclette- und Chnoblibrot bis hin zu Pilzspätzli oder Crêpes als Dessert gab es alles, was Herz und Magen begehrten. Der wärmende und würzige Glühwein gehörte sowieso bei den meisten wieder zum Pflichtprogramm. Und wie alle Jahre wieder, konnte man sich auch bei der Feuerwehr mit einem schönen Tannenbaum eindecken.













Einladung zum Jungschützenkurs

Hast du Lust einen neuen Sport auszuprobieren? Lust auf eine neue Herausforderung? Möchtest du zusammen mit Kolleginnen und Kollegen eine tolle Zeit erleben? Dann ist der Jungschützenkurs der Schützengesellschaft das Richtige für dich und du bist bei uns herzlich willkommen.





(Eing.) – Die Jungschützenleiter der Schützengesellschaft Beinwil am See, Menziken und Reinach möchten dir einen Einblick in die interessante Sportart «Schiessen» bieten. Beim Umgang mit dem Gewehr stehen Eigenverantwortung und Disziplin im Vordergrund, daneben sollen aber auch Kameradschaft und Geselligkeit gepflegt werden. Dazu gehören viele unvergessliche Momente und einzigartige Erfahrungen.

Wichtig: der Jungschützenkurs wird mit dem Sturmgewehr 90 durchgeführt. Jedem Teilnehmer wird ein Gewehr kostenlos zur Verfügung gestellt und die Munition für das Jungschützenprogramm ist gratis.

Teilnahmeberechtigt sind Schweizer Bürgerinnen und Bürger zwischen 14 und 20 Jahren.

Wir hoffen, dein Interesse am Schiesssport geweckt zu haben und sind überzeugt, dass dir der Kurs gefallen wird. Motiviere auch deine Kolleginnen und Kollegen aus dem Raum Beinwil am See, Birrwil, Burg, Menziken und Reinach.

Der Jungschützenkurs findet jeweils an einem Donnerstagabend 18.15 bis 20.00 Uhr (ca. alle 2 Wochen) im Schützenhaus Murweid in Menziken statt. Das genaue Jahresprogramm senden wir dir nach deiner Anmeldung zu. Der erste Kurstag findet am 14. März 2019 statt.

Hast du noch Fragen oder möchtest du gerne noch weitere Informationen? Dann melde dich doch gerne bei unserem Chef-Jungschützenleiter Martin Eichenberger, Seehaldenstr. 29, 5712 Beinwil am See, 079 242 06 47 oder E-Mail mgeichenberger@bluewin.ch. Anmeldungen für den Kurs bis spätestens 28. Februar 2019 an obige Adresse.

Heizöl
Diesel
Benzin

Gautschi & Merz
...aus Tradition zuverlässig

TANKREVISIONEN/
-SANIERUNGEN

Beinwil am See
Tel. 062 771 38 19

Menziken
Tel. 062 771 10 05

www.gautschi-merz.ch





Der Schulweg: Sicher, spannend und gesund

Allen Eltern ist es ein Anliegen, dass ihre Kinder sicher und auf direktem Weg ihren Schulweg begehen können. «Lotsen» können einen wichtigen Beitrag zur Schulwegsicherheit leisten, wie dies in diversen anderen Gemeinden schon länger gelebt wird.



(Eing.) – Der Elternrat Beinwil am See lancierte in Abstimmung mit der Gemeindeverwaltung, der Schulpflege und der Regionalpolizei aargauSüd ein Pilotprojekt «Lotsendienst», welches von November bis Dezember 2018 bei der Querung Valiant durchgeführt wurde. Jeweils am Morgen vor Schulbeginn von 7.50 bis 8.15 Uhr standen die Lotsen den Kindern und Fussgängern helfend zur Seite. Das Pilotprojekt wurde durch die Bevölkerung gut aufgenommen und durch die Kinder dankend entgegengenommen.

Aufgrund der positiven Resonanz hat der Elternrat Beinwil am See in Abstimmung mit den oben erwähnten Stellen entschieden, den «Lotsendienst» auch zukünftig aufrecht zu erhalten.

Um den Lotsendienst langfristig, zuverlässig und sicher gewährleisten zu können, ist der Elternrat auf die aktive Unterstützung von freiwilligen Helferinnen und Helfern angewiesen. Egal ob rüstige Rentner/-innen, Mamis oder Papis, feste Einsatzzeiten oder lieber nur als Springer/-in im Notfall, das Lotsenteam freut sich auf ihre Unterstützung. Das Ziel ist, dass die Kinder ihren Kindergarten- und Schulweg selbständig und zu Fuss entdecken dürfen und auf das eine oder andere Eltern-Taxi verzichtet werden kann.

Auf dem Weg zu Fuss zur Schule eignen sich die Kinder viele soziale Fähigkeiten an. Der Schulweg ist für Kinder eine wichtige Etappe auf dem Weg zur Selbständigkeit. Die Kinder lernen sich zu orientieren, Gefahren einzuschätzen, Verkehrsregeln zu beachten.

Der Lotsendienst wirkt auch bei der Verkehrserziehung mit. «Warte, luege, lose, laufe» gilt auch mit Lotsendienst.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? So melden Sie sich doch via E-Mail: kontakt@elternrat-boju.ch oder Telefon: 079 703 07 73

Wir freuen uns auf viele unterstützende Helferinnen und Helfer!



BROCKENSTUBE CHROSIHUS

BEINWIL AM SEE



Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus.

No guet zom bruuche, wertvoll, alt – mach ede Brocki z' Böju halt

Fr.	11. Januar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr.	09. August	17.30 – 20.00 Uhr
Sa.	26. Januar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	31. August	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	08. Februar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr.	13. September	17.30 – 20.00 Uhr
Sa.	23. Februar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	28. September	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	08. März	17.30 – 20.00 Uhr	Fr.	11. Oktober	17.30 – 20.00 Uhr
Sa.	30. März	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	26. Oktober	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	12. April	17.30 – 20.00 Uhr	Fr.	08. November	17.30 – 20.00 Uhr
Sa.	27. April	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	30. November	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	10. Mai	17.30 – 20.00 Uhr	Sa.	07. Dezember	Christchindlimärt
Sa.	25. Mai	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	07. Dezember	15.00 – 20.30 Uhr
Fr.	14. Juni	17.30 – 20.00 Uhr	Fr.	13. Dezember	17.30 – 20.00 Uhr
Sa.	29. Juni	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	28. Dezember	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	12. Juli	17.30 – 20.00 Uhr			
Sa.	27. Juli	09.00 – 12.00 Uhr			

Warenannahme während den Öffnungszeiten oder per telefonischer Vereinbarung
Telefon 062 771 62 26 oder 062 771 39 04. Website. http.//chrosihus.jimdo.com

ASANA Spital Menziken

Nervenschmerzen an Hand oder Fuss

Nervenschmerzen sind oft brennend, krisselnd oder elektrisierend. Nur mit einer genauen Untersuchung kann man herausfinden, ob tatsächlich ein Nerv die Ursache ist. Ein Nerv kann schmerzen, wenn er eingeklemmt ist oder wenn er vor längerer Zeit durchgeschnitten wurde. Da Nerven eine Art elektrische Verbindung zwischen Haut und Gehirn darstellen, fühlt man die Schmerzen meist an der entsprechenden Hautstelle, nicht an der Stelle der Einklemmung.



An der Hand ist das Karpaltunnelsyndrom die häufigste Nerven-Einklemmung mit Gefühlsstörungen am Daumen, Zeige- und Mittelfinger. Oft wacht man nachts auf wegen Schmerzen an der Hand, was durch eine einfache Schiene gelindert werden kann. Die Einengungsstelle ist am Handgelenk. Am zweithäufigsten ist das Ellenrinnensyndrom, das meist den Kleinfinger und oft auch den Ringfinger betrifft und das am Ellenbogen entsteht. In beiden Fällen schafft eine kleine Operation meist Abhilfe. In fortgeschrittenen Fällen kann es zu einer schweren Schädigung des Gefühlsnerven oder zu einem Muskelverlust kommen. Eine genaue elektrische Untersuchung der Nerven beim Nervenarzt ist nötig, um die Einklemmung von anderen Ursachen unterscheiden zu können. Sowohl Bandscheibenvorfälle im Halsbereich, als auch eine wenig bekannte Einklemmung der Nervenwurzeln zwischen Halsmuskeln und der obersten Rippe (TOS) können ein Karpaltunnelsyndrom vortäuschen und brauchen eine völlig andere Behandlung.

Durchgeschnittene Nervenenden, meist nach einer Fingeramputation, können ebenfalls schmerzhaft sein. Meist ist hier eine operative Kürzung der Nerven hilfreich.

Am Fuss ist die häufigste Nerveneinklemmung das Morton-Syndrom. Man hat dabei Schmerzen an den Zehenballen beim Gehen und oft taube Zehen. Ursache ist ein kleiner Gefühlsnerv unter den Fussknochen. Hier kann oft eine einfache Kortison-Spritze oder Einlagen helfen, manchmal ist eine Operation erforderlich. Seltener ist die Nerveneinklemmung hinter dem Innenknöchel, die zu einer tauben Fusssohle führen kann, oder am Fussrücken. Auch Bandscheibenvorfälle im Lendenbereich können zu tauben Beinen oder Füssen führen. Schwierig zu behandeln sind Nervenstörungen, die durch Stoffwechselstörungen wie z.B. Zuckerkrankheit entstehen. In allen Fällen ist eine Abklärung der Ursache durch einen spezialisierten Arzt notwendig und kann weiteren Schaden verhindern.

Dr. Mathias Wolf, Handchirurgie (FMH), Fusschirurgie (BDC), Spital Menziken, Termine 077 454 58 81 (auch SMS/ WhatsApp), Weiteres bei www.dr-mathiaswolf.ch

Quelle: Asana Gruppe AG Spital Menziken

es beginnt mit dir

top ausdauer- und fitnessgeräte
365 tage offen, von 6 bis 23uhr
design- & wohlfühl-ambiente
persönlicher trainer buchbar
xxl - auf 1000 m2

neu für dich!

sensationelle 39.- monatlich*

* mindestdauer 12 mt.
+ chf 30.- einschreibegebühr

sexy-trendy-cool

discount fit.ch® fitnesscenter

reinach ag

info & abo-einschreibungen
montag 18.00 - 19.00
mittwoch 19.00 - 20.00
samstag 11.00 - 12.00

discountfit.ch
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 20 filialen und weit über 25'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! gratis anrufen 0800 027 027
www.discountfit.ch | info@discountfit.ch | bis bald...

wanted:
mitarbeiter für verkauf & personal trainer
jobs@discountfit.ch

hier findest du uns!
aarauerstrasse 28
5734 reinach ag
(im doppel:punkt, oberhalb otto's, 1. og)
gratis anrufen
0800 027 027
www.discountfit.ch

sensationelle 39.- monatlich

fitness für alle
einfach gut aussehen

nr.1 fitness & lifestyle | 20 standorte | 25'000 members | 365 tage | 6-23uhr

So oder so ist im Winter oft Geduld gefragt!

Der Lenker als Gucklochfahrer dieses Fahrzeuges mit einer freigekratzten Frontscheibenfläche von nur ca. 20 x 25 cm wurde bei der Staatsanwaltschaft zur Anzeige gebracht. Er muss mit einer hohen Busse und dem Entzug seines Führerausweises rechnen.



Wer nur Sichtlöcher aus der vereisten Scheibe kratzt, handelt fahrlässig und gefährdet nicht nur sich selbst, sondern auch andere Verkehrsteilnehmer. Kommt es zu einem Unfall, kann die Versicherung die Leistungen kürzen oder auf den Unfallverursacher zurückgreifen.

Sind die Fahrzeugscheiben vereist, müssen die Frontscheibe und die vorderen Seitenscheiben freigekratzt werden. Zudem müssen für den Blick nach hinten auch der Rückspiegel sowie die Aussenspiegel enteist werden. Vom Warmlaufenlassen des Motors während des Enteisens ist abzusehen, denn dies ist gemäss Strassenverkehrsrecht verboten.

Im Weiteren müssen Front- und Rücklichter, Blinker und Kontrollschilder, Fahrzeugdach und Motorhaube von Schnee und Eis befreit werden. Herunterfallende Schnee- oder Eisstücke während der Fahrt können andere Verkehrsteilnehmer erschrecken, behindern oder zu gefährlichen Fahrmanövern zwingen.

Deshalb bitten wir Sie, besonders jetzt in der Winterszeit genügend Zeit für ein verkehrssicheres Fahrzeug einzuplanen. Eine Viertelstunde früher aufzustehen erspart Stress und Hektik. Handeln Sie richtig und verantwortungsvoll, bevor der Unfall passiert. Nachher ist es zu spät. Bei einer Verkehrskontrolle am frühen Morgen mit sauberen Scheiben und Beleuchtungen können Sie schnell wieder weiterfahren. Eine allfällige Anzeige an die Staatsanwaltschaft wegen vereister oder stark beschlagener Scheiben ist dann mit Umtrieben, grossem Zeitverlust und Nervenstress verbunden.

Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt mit Weitsicht. Bei Fragen stehen wir gerne zur Verfügung.

Ihre Regionalpolizei

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg

Landi REINACH

www.landi.ch

aktuell

Rausverkauf

Profitieren Sie von sensationellen Angeboten!

Top Angebot
28.85
3 Stück
nur solange Vorrat
Preisabschlag
vorher: 57.50
Laternen Holz 3er Set
Laterne in Schwemmholzoptik für Haus und Garten. Holzart: Pinie/Kiefer gebeizt. Holzherkunft: China. Klein: 16×16×24 cm. Mittel: 22×22×33 cm. Gross: 30×30×45 cm. 36629

Top Angebot
5.-
nur solange Vorrat
Preisabschlag
vorher: 9.95
Glasuhr
in 10 Designs erhältlich.
Mit leisem Uhrwerk. Ø 29,5 cm. 40108

Top Angebot
99.-
Garantie 5 Jahre
nur solange Vorrat
Preisabschlag
vorher: 199.–
Beste Qualität
Faltbares Sicherheitsnetz
Trampolin mit Netz 305 cm
Mit Einstiegsleiter. Ø 305 cm. 19137

Top Angebot
64.50
Garantie 5 Jahre
nur solange Vorrat
Preisabschlag
vorher: 129.–
E-Gitarre Night Black
E-Gitarren Set inkl. E-Gitarre mit 3 singlecoils und tremolo, Gitarrentasche mit Zubehörfach, Seiten- und Rucksackfunktion, Gitarrengurt, elektronisches Stimmgerät und 10 Watt Verstärker. 45880

Top Angebot
45.50
Garantie 5 Jahre
nur solange Vorrat
Preisabschlag
vorher: 99.–
Quadrocopter VR Racer
Einmaliges 3D-Flugerlebnis. Mit Photo-/Videofunktion. Bild mittels Smartphone-App durch die VR Brille anschaubar. Bis zu 40 km/h schnell. Ab 14 Jahren geeignet. Ohne Smartphone. 45091

15.-
Preisabschlag
vorher: 29.95
Garantie 5 Jahre
Weltadapter USB Xinergy
Der Weltadapter mit USB bietet in über 150 Ländern sicheren Anschluss für alle 2-poligen Geräte. Zwei USB Geräte können zusätzlich gleichzeitig an der Steckdose geladen werden. 25004

LANDI Laden Reinach | Mattenstrasse 10 | 5734 Reinach AG

Schlaf Kindchen, schlaf ...



Wie friedlich ist doch das Bild eines schlafenden Kindes? Unschuldig süss wirken selbst die wildesten Lausbuben.

Doch nicht immer ist es selbstverständlich, dass Kinder ohne Probleme nachts durchschlafen. Schlafdauer und -häufigkeit sind altersabhängig, und jedes Kind hat ein unterschiedliches Schlafbedürfnis.

Die meisten Eltern können ein Lied davon singen, wie mühsam es sowohl für das betroffene Kind, wie auch für die Eltern ist, wenn das Kind nicht ein- oder durchschlafen kann. Kurze Aufwachphasen sind völlig normal, solange das Kind schnell wieder einschläft. Doch liegt es jede Nacht länger wach und möchte morgens um 3 Uhr lieber spielen, liegen irgendwann bei allen Beteiligten die Nerven blank.

Schläft unser Kleines vielleicht unverhältnismässig viel während des Tages und braucht dann den Schlaf in der Nacht nicht? Dann empfiehlt es sich, über eine gewisse Zeit ein Schlafprotokoll zu führen, aus dem hervorgeht, wann das Kind wie lange schläft. Pro 24 Stunden wird es sich genau den Schlaf nehmen, den es individuell braucht, doch nicht immer dann, wann wir es uns wünschen.

Schläft es tagsüber nicht oder nicht viel und kann trotzdem nicht einschlafen, sollten wir hinterfragen, ob es vielleicht die Eindrücke des Tages nicht ausreichend verarbeiten kann. Oder dreht es am Abend nochmals richtig auf, weil vielleicht ein Elternteil spät heimkommt und man dann erst noch richtig spielen muss? Oder gibt es Dinge in Kindergarten oder Schule, die es zu sehr beschäftigen? Manchmal sind es auch böse Träume, die das Kind um den Schlaf bringen.

Mitunter hilft schon die Einführung eines Einschlafrituals oder die zeitliche Verlagerung der Spiel- und Ruhezeiten. Vielleicht ist aber auch vorrübergehend die Einnahme eines Medikamentes aus dem Bereich der Komplementärmedizin angezeigt. Bachblüten, Spagyrik, Gemmotherapie und Schüsslersalze bieten eine breite Palette an Möglichkeiten, auf sanfte Weise zu helfen. Wir beraten Sie gerne persönlich und umfassend.

Sabine Brentrup Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-kinderapotheke

Handwerker- & Gewerbeverein Beinwil am See Birrwil

Dienstleistungen im Dorf

von Handwerk, Industrie und Gewerbe, denn gute Adressen sind Geschäfte vom lokalen Gewerbeverein.

www.hgvbeinwil.ch

Silvan Peterhans

• Spenglerei
• Sanitär
• Heizung

Heizung ausgestiegen? Fragen Sie uns!

Schöntalstrasse 32, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 771 78 80, s.peterhans@sunrise.ch

Schüpfer Storen *Service* 6215 Beromünster

Telefon 041 930 43 63

- Lamellenstoren - Sonnenstoren - Insektenschutz - Reparaturen
- Rollladen - Alu-Fensterladen - Plisse aller Produkte

www.storen-doktor.ch



Nächtlicher Einsatz

Vor 10 Tagen wurde uns die 8-jährige Labradorhündin für einen Augenuntersuch vorgestellt und war zu diesem Zeitpunkt gerade läufig, was die nachfolgenden Rüden übrigens sehr interessant fanden. Auf Grund der Läufigkeit kamen wir auch auf das Thema der Kastration zu sprechen. Wegen genetisch bedingter Gelenksproblemen seit dem Jugendalter wurde dieses Thema etwas vernachlässigt. Wir vereinbarten, dass der Eingriff sinnvoll wäre, um einer Gebärmuttervereiterung (Pyometra) vorzubeugen und die Besitzerin sollte sich in 2-3 Monaten für einen Termin melden. 10 Tage später erreicht uns abends der Anruf der Besitzerin:



«Seit 2 Tagen ist unsere Hündin so schlapp, sie frisst kaum und trinkt Unmengen Wasser». Für jeden Tierarzt und jede Tierärztin ist mit dieser Vorgeschichte und den beschriebenen Symptomen (Unkastrierte Hündin, vor wenigen Wochen läufig, vermutlich Fieber – wegen der Apathie – und übermässiger Durst) sehr schnell die Verdachtsdiagnose der oben erwähnten Pyometra gestellt.

Beim Untersuch zeigte sich Fieber über 40 °C (Normaltemperatur bei Hunden: 38 °C bis 39 °C), verwaschene Schleimhäute und ein grosser Bauch, der schwierig abzutasten war. Aus der Scheide war kein Ausfluss festzustellen. Ob sich der eitrige Inhalt aus der Gebärmutter entleeren kann und an der Scheide sichtbar wird (offene Pyometra) oder eben nicht (geschlossene Pyometra) ist von grossem Unterschied für den Krankheitsverlauf, den Allgemeinzustand und der Dringlichkeit der Operation. Bei der geschlossenen Form, wie in diesem Fall, besteht die Gefahr eines Gebärmutterrisses und Ausfluss von Eiter in die Bauchhöhle (wie bei einem geplatzten Blinddarm). So wurde ein Ultraschall gemacht, die Tierarztgehilfin aufgeboten, und alles für die nächtliche Operation vorbereitet. Bei dieser Operation entfernten wir vorsichtig die riesige Gebärmutter mitsamt Eierstöcken. Ein Bild dazu ersparen wir Ihnen. Wer möchte, findet in den Internet Suchmaschinen mit den entsprechenden Stichworten und dem Anklicken der Bilder genügend Anschauungsmaterial. Mit Tropfinfusion, Medikamenten, Wärme und Ruhe erholte sich die Hündin bis am folgenden Morgen sehr gut. Für den Tierarzt das Positive bei dieser Erkrankung: Ohne Behandlung endet sie womöglich tödlich, womit die Behandlungsentscheidung schnell gefällt ist. Und nach zwar risikoreicher aber erfolgreicher Operation ist die Patientin sehr schnell wieder gesund, und wir sehen den unmittelbaren Erfolg unserer Arbeit, was sehr befriedigend ist und den Nachteinsatz lohnenswert macht.

Autor: Dr. med. vet Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Beratungen
- Verwaltungen

pemag
Treuhand AG

Alzbachstrasse 11, 5734 Reinach, Telefon 062 765 81 41, pemag.ch

30 SEIT ÜBER 30 JAHREN

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch

Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien



ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Knieschmerzen beim Sport

Vor oder schon nach den Skiferien dieses Mal ein Thema, was nicht nur beim Skifahren, sondern auch bei anderen Sportarten oder auch ganz ohne Sport relevant sein kann.

Treten Knieschmerzen nach einem Sturz oder beim Sport auf, kann man aber noch auftreten, sollte man das Knie erst einmal schonen. Die sportliche Betätigung sollte abgebrochen, das Knie hochgelagert und gekühlt werden. Die meisten Knieschmerzen verschwinden oder bessern deutlich innerhalb weniger Tage.

Tritt jedoch eine ausgeprägte Schwellung auf oder sind die Schmerzen so stark, dass eine Belastung nicht möglich ist, sollte ein Arzt aufgesucht und das Kniegelenk untersucht werden.

Hier steht erst einmal die klinische Untersuchung des Kniegelenkes mit speziellen Meniskus- und Bandtests, ggf. eine Röntgenaufnahme im Vordergrund. Sollte es dann der Arzt für notwendig erachten, kann sich bei verschiedenen Fragestellungen (z.B. Bandverletzung, Meniskusläsion) auch eine Kernspintomografie anschliessen. Bei den meisten Kniebeschwerden ist dies jedoch nicht notwendig.

Besteht ein Meniskusriss, eine höhergradige Bandverletzung oder etwa ein Bruch des Schienbeinkopfes, sollte ein Spezialist hinzugezogen werden. Nicht jede Meniskus- oder Bandverletzung muss heutzutage operiert werden. Dies ist abhängig von Alter, Beschwerden und auch sportlichem Anspruch der Patienten. Die Therapieentscheidung ist also immer eine individuelle.

Dies gilt inzwischen vor allem für Meniskusrisse bei schon deutlichem sonstigen Knieverschleiss. In grossen Studien zeigte sich, dass hier eine Meniskusoperation häufig nicht sinnvoll ist und gleich gute Ergebnisse auch durch Zuwarten und Physiotherapie erreichbar sind. Dies ist jedoch auch abhängig z.B. vom Ausmass des Risses, ob es sich um den Aussen- oder Innenmeniskus handelt und vielen weiteren Umständen, die ich dann jeweils mit den Patienten bespreche, um zu einer gemeinsamen Entscheidung über das weitere Vorgehen zu kommen.

Operationen am Meniskus werden inzwischen weitestgehend ambulant durchgeführt, für Kreuzbandoperationen ist meist noch ein stationärer Aufenthalt über 2 bis 3 Nächte erforderlich.

Zuvorderst steht jedoch der Wunsch, erst gar nicht operieren zu müssen.

Von dieser Seite her wünsche ich allen Lesern, die meine Berichte regelmässig anschauen, ein gesundes Jahr 2019, möglichst ohne Knieschmerzen.

Dr. med. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken

IHR NISSAN -PARTNER IN DER REGION



STADELMANN GARAGE AG
Tellimatt 6, 6287 Aesch / LU, 041 917 25 55
www.garagestadelmann.ch

SERVICE/REPARATUREN
FÜR SÄMTLICHE
AUTOMARKEN



Auch wenn's mal brenzlig wird.
Wir helfen rasch und unkompliziert.
Philipp Feldmann, M 079 792 06 69, philipp.feldmann@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

Maria's Esszimmer
im Seetal

+ gut bürgerlich
+ etwas anders
+ frisch aus der Gegend

Aarauerstrasse 79, 5712 Beinwil am See
062 772 00 21 – geniessen@marias-esszimmer.ch
marias-esszimmer.ch

Unser Januarloch-Teller:
Pouletbrust überbacken mit Knoblauchbutter, auf einer hausgemachten Röschti
CHF 19.90

100 % SWISS MADE – DAFÜR STEHEN WIR!
IN DER SCHWEIZ PRODUZIERT UND MONTIERT VON IHREM ENERGIETECHNIKPROFI



SUTER
Heizung . Sanitär . Wärmepumpen

André Suter GmbH • 5712 Beinwil am See • 062 772 42 62 • www.a-suter.ch



BAUREPORTAGE Sanierung und Erweiterungsbau Hallenbad Walzimatt Menziken

Ausgangslage

(tmo.) – Entweder oder – schliessen oder sanieren. Etwas anderes schien es für das 1971 eröffnete Hallenbad Menziken nach über 40 Jahren Betriebsdauer nicht zu geben. Um die Betriebstauglichkeit und vor allem die Sicherheit war es nämlich nicht mehr zum Besten bestellt. Der Zahn der Zeit hat unübersehbar an allen Ecken und Enden der Infrastruktur genagt. Der Tag der offen Tür mit einem Einblick auch in den Untergrund im April 2016 für die Bevölkerung zeigte schonungslos auf, wo der Schuh drückte und in welch desolatem Zustand sich die Stätte des Indoor-Badevergnügens befand. Undichte, rostige Leitungen; Wasser, das von der Decke tropfte und den Wänden entlang lief; marodes Mauerwerk; technische Gerätschaften, die nur noch teilweise funktionierten. Kurz: Baustellen, wohin man blickte. Baustellen, denen man mit Sanierungsarbeiten kosmetischer Art nicht einfach so hätte Herr und Meister werden können. Das Stimmvolk entschied sich an der Gemeindeversammlung am 7. Juni 2017 deshalb für das Hallenbad und damit für eine Sanierung mit Erweiterungsbau. Es stimmte dem Sanierungskredit in der Höhe von 5 Millionen Franken zu.

«Wir haben das Wesentliche vom Wünschenswerten getrennt», wie Gemeinderat und Planungskommissionspräsident Hans Heinrich Leuzinger im Vorfeld versicherte und damit signalisierte, dass es sich nicht etwa um ein Luxusbauvorhaben handle. Vielmehr zeigte er zusammen mit der für die Planung zuständigen Firma Energie- und Haustechnik Weber AG (ihres Zeichens Spezialistin für Hallenbadsanierungen) auf, dass hier ein gesunder Mix aus nötiger, technischer Sanierung



14. März 2018: Spatenstich zum Erweiterungsbau.



und einer zusätzlichen Attraktivitätssteigerung realisiert werden soll. Am 14. März 2018 fand dann der langersehnte Spatenstich statt. Und wie es bei Sanierungen von Altbauten ist: Mit Überraschungen muss immer gerechnet werden. Dass sich diese dann in den allermeisten Fällen negativ auf den Zeitplan auswirken, ist ebenfalls altbekannt. Das war auch hier der Fall. Statische Probleme in Zusammenhang mit der Erdbebensicherheit tauchten auf und machten allen einen dicken Strick durch den Zeitplan. Zusätzliche bauliche Massnahmen waren erforderlich. So mussten Mauern mit zusätzlichen Wandscheiben und Klebearmierungen verstärkt, sowie Betonstützen unterhalb der Garderoben entsprechend angepasst werden – zum Teil mit Stahlanfertigungen, die nicht einfach so ab Stange erhältlich waren.

Ein Rückstand auf die Marschtabelle liess sich unter diesen Umständen nicht vermeiden. Unmögliches wurde im Bereiche des Machbaren zwar sofort erledigt – trotzdem dauern Wunder in der Regel aber immer etwas länger. Und so lag man mit den Arbeiten unter dem Strich rund fünf Wochen in Verzug. Die beim Spatenstich ins Auge gefasste Eröffnung am Samichlaustag musste auf den 12. Januar 2019 verschoben werden.





Etwas Tolles ist entstanden!

Jetzt aber erstrahlt das Hallenbad in neuem Glanz und die Freude über das gelungen Werk ist bei allen Beteiligten gross. Ganz besonders dürfen sich die Badegäste jetzt über ein Hallenbad freuen, das nicht nur den heutigen sicherheitstechnischen Anforderungen entspricht, sondern auch optisch ganz einfach wieder einladend daherkommt und Lust aufs Schwimmen und an einen Hallenbadbesuch ganz allgemein macht.

Die Sanierung ist durchs Band weg gelungen. Das beginnt beim Eingangsbereich und geht über Garderoben, WC-Anlagen und Duschen bis hin zum eigentlichen Hallenbad mit dem Schwimmbecken. Trittsichere Bodenbeläge sind überall Standard. Die Wandplättli, der Boden und die Folie des Schwimmbeckens sind in Blau gehalten: Ein erfrischendes Blau, welches die Wasserwelt im sa-

HERZOG
5737 MENZIKEN 062 765 40 00
info@herzog-bau.ch www.herzog-bau.ch
BESTEN DANK
für den geschätzten Auftrag.

Wir sind gerne auch Ihr Partner im Garten, ob mit oder ohne Pool.
perrinjaquet

Wir gratulieren zur erfolgreichen Sanierung des Hallenbads Menziken
Schwimmbadtechnik
bafilco
Ihr Wasser, unser Element.

DÖBELI
Max Döbeli AG
Bauschreinerei
5737 Menziken
Tel. 062 771 19 28*
doebeliag@bluewin.ch

Energie- und Haustechnik
Weber AG
Energie- und Haustechnik Weber
Engineering/Planung/Betriebsoptimierung/Energiemanagement
Heizung | Lüftung | Klima | Kältetechnik
Wärmepumpen | Solartechnik | Blockheizkraftwerke
Haustechnik | Sport- und Schwimmbad-Anlagen
Sanierungen | Neubauten
Generalunternehmer
Hubstrasse 4 | 8105 Watt | Tel. 044 840 39 49 | Fax 044 841 04 63
ehtw@ehtw.ch | www.ehtw.ch

isskanal.ch
Durchblickin Ihrem Kanalnetz
24h Service
0800 678 800
ISS KANAL SERVICES

wirz
malergeschäft seit 1946
5703 seon
aabachstrasse 3
telefon 062 775 35 02
5737 menziken
russirainstrasse 28
telefon 062 771 46 09
besten dank für den auftrag!







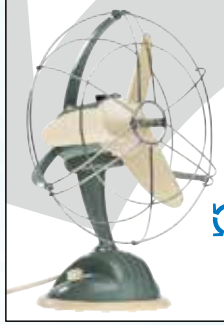




nierten und erweiterten Hallenbad perfekt unterstreicht. Zu einem Blickfang ist natürlich auch der Anbau geworden. Mit dem darin untergebrachten Planschbecken für die kleinsten Badegäste konnte ein weiterer Beitrag zur Attraktivitätssteigerung geleistet werden. Nicht zu vergessen die Wasserrutschbahn. Mit einer Länge von rund 40 Metern und den drei Kurven dürfte sie bei den jungen Hallenbadbenutzern speziell im Mittelpunkt stehen. Und last but not least dürften sich auch die zahlreichen Anhänger des Hallenbadbildes freuen. Das Kunstwerk des Menziker Künstlers Adolf Weber hängt wieder am angestammten Platz.

Cafeteria im neuen Kleid

Im neuen Outfit präsentiert sich auch die Cafeteria. Neben einem neuen Anstrich wurde in neues Mobiliar investiert. So darf man sich u.a. auf neue Tische und Stühle freuen. Der Officebereich wurde mit neuen Vitrinen, neuer Kaffeemaschine, neuem Backofen und neuen Schränken ebenfalls auf Vordermann gebracht. Neben diversen kalten und warmen Getränken sind diverse Kleingebäcke, Snacks und Süssigkeiten erhältlich. Nicht zu vergessen den Handytoast, das Sandwich, das Schnitzelbrot, der Salat etc. für den kleinen Hunger. Das Angebot wird ständig der Nachfrage angepasst. Übrigens: Während der normalen Öffnungszeiten sind alle herzlich willkommen. Also auch jene, die nicht wegen des Badeplausches hierher kommen.



| Uns geht nie
| die Luft aus!

RIGGENBACH
Lüftungs- und Klimatechnik
Olten | Brugg | Solothurn | Pratteln
www.riggenbach-klima.ch

Kölliker AG
Isolationen – Verputze, Montagetechnik
Trennwand- und Deckensysteme

5734 Reinach / AG
062 771 66 33
www.koelliker-ag.ch

5001 Aarau
062 822 50 50
info@koelliker-ag.ch

Wir bedanken uns für den Auftrag und wünschen viel Erfolg mit dem sanierten Hallenbad.

ERNST ELSASSER AG
Badstrasse 14
5737 Menziken
www.elsasserag.ch
079 647 70 11
062 771 66 18
info@elsasserag.ch
SANITÄRE ANLAGEN HEIZUNGEN

Hunziker

Ihr Elektro-Partner vor Ort

P. Hunziker Elektro
5737 Menziken, +41 62 771 80 30
www.hunziker-elektro.ch

Keram. Wand- und Bodenbeläge
Edgar Stadelmann
5620 Bremgarten
Tel. 056 633 30 74
Fax 056 633 08 60
Natel 079 221 22 90
www.edgarstadelmann.ch
edgar.stadelmann@wepitmail.ch
bei uns stehen Sie auf guten Platten
Wir wünschen Ihnen viel Badespass!

SIBU GmbH
Sybille Habermacher
5737 Menziken
Tel. 076 378 10 75
info@sibu-reinigungen.ch
www.sibu-reinigungen.ch
Reinigungen aller Art
«Wir danken der Gemeinde Menziken für das entgegengebrachte Vertrauen und den geschätzten Auftrag»

Oskar Widmer
Dach Fassade Spenglerei
Spitalstrasse 11 · 5734 Reinach
062 771 36 52 · www.widmerbedachungen.ch
Wir danken für den geschätzten Auftrag!



Bericht des Planers

Bauablauf:

Im April 2018 konnten die Arbeiten gestartet werden. Nach diversen Demontagearbeiten wurde auch der Aushub für den Anbau erstellt. Der Anbau mit Bodenplatte und dem anschliessenden Stahlbau nahm eine gewisse Zeit in Anspruch. Durch die zusätzlichen baulichen Massnahmen am bestehenden Gebäude wurde auch der Zeitplan für die anderen Arbeiten durcheinander gebracht. Es brauchte von allen beteiligten Firmen einen grossen Effort, damit das Bad bis Ende Jahr 2018 fertiggestellt werden konnte. Ich habe einige ortsansässige motivierte Firmen kennengelernt, die ihre Arbeit fach- und termingerecht ausführten. Bei wiederum einigen Firmen war es schwierig, den notwendigen Man-Power zu stellen. Trotz all den Schwierigkeiten, die es bei einem solchen komplexen Umbau gibt, konnten wir der Gemeinde Menziken das Bad Ende Dezember übergeben. Es war auch eine sehr angenehme und konstruktive Zusammenarbeit mit der Bauverwaltung und der Baukommission von Menziken.

Anbei einige Angaben zum Sanierungsumfang des Hallenbades.

Gebäude:

Im Bereich vom bestehenden Gebäude wurde der Anbau mit einer Rutschbahn und einem Planschbecken realisiert. Es wurden sämtliche Bodenbeläge in Garderoben und Beckenumgang erneuert und eine neue Fussbodenheizung eingebaut.

Im Zusammenhang mit den Bauvorschriften musste das bestehende Hallenbad mit zusätzlichen statischen Massnahmen ergänzt werden. Aufgrund der Bauuntersuchung mussten im Untergeschoss einige Betoninstandsetzungen vorgenommen werden. Das Becken wurde für den Einbau der Schwimmbadfolie vorbereitet. Im weiteren erfolgte eine Neukonzeptionierung der Garderoben, Duschen- und WC Anlagen. Komplett neu ist das Farbkonzept mit Belägen und Einrichtungen. Auch diverse Türen wurden ersetzt.

Technik:

Die Heizungs- und Sanitär-Leitungen wurden praktisch alle erneuert, die Elektro-Hauptverteilung und die Beleuchtung im ganzen Bad neu erstellt. Neu ist ebenfalls das Belüftungskonzept des Hallenbades. Die Wasseraufbereitungsanlage wurde komplett saniert. Im weiteren wurde die Kanalisation überprüft und instand gestellt.

Thomas Weber
Energie- und Haustechnik Weber AG, 8105 Watt



Mit uns reisen Sie nicht schneller,
dafür sehen Sie mehr!
Das aktuelle Programm unter: www.merzbustrans.ch

Gebr. Merz
Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch

Wir sind Mitglied bei:

Siegenthaler Tankrevisionen AG
Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz
Tel. 062 771 48 08
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch
www.toptankrevisionen.ch

Für alles gibt es Spezialisten! Auch für Medikamente!

toppharm Homberg Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

Barbara Kursawe, Aarauerstrasse 10, 5712 Beinwil am See, Telefon 062 765 40 60

Argovia Immobilien
persönlich. engagiert. professionell. zuverlässig.

Wir bewegen Immobilien!

- Verkauf und Vermietung von Immobilien
- Professionelle Vermarktung
- Individuelle Beratung

www.argovia-immobilien.ch

Argovia Immobilien GmbH, Birrwil
Thomas Amsler Telefon 062 558 55 88



Roland Eichenberger AG

Rumpelt die Heizung?
Dann machen wir dem Rumpeln den Garaus.

Heizung – Sanitär

5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31

la Dolce Vita

La Dolce Vita
Gemeindehausplatz 9
5712 Beinwil am See
Tel. 062 772 20 00

Öffnungszeiten
Di. – Sa. 08.30 – 14.00
17.00 – 23.00
So. 09.00 – 22.00
17.00 – 22.00

Günstige Mittagsmenus | **Mediterrane Köstlichkeiten** | **Feine Gelati**

**Alle Jahre wieder –
die guten Vorsätze zum Jahresanfang ... und jetzt?**

- Lust auf etwas Neues, statt immer wieder Diät?
- Neuanfang mit Bauchgefühl, statt Diätgefühl?
- Wirksame Verhaltensänderung, statt hungern und Kalorien zählen?

**Freuen Sie sich zum Jahresstart
auf den Beginn eines neuen Lebensgefühls!**

Bilanxis Beratungen
Eva Baumann



Gheiweg 11 | 5707 Seengen
079 330 91 34 | www.bilanxis.ch
Krankenkassen anerkannt





Stilvoll: Bären Lounge, ein Treffpunkt für Jung und Alt

(tmo.) – Nach dem Aus des «art cigar» im Aparthotel Bären beim Kreuzplatz in Seengen ist im Gastrobereich wieder Leben eingekehrt. Die Bären Lounge hat am 1. Dezember ihre Türen geöffnet. Die neue Lounge ist ein Ort, wo Gäste mit Genuss, Stil und Gemütlichkeit empfangen werden. «Wir sind ein Treffpunkt für Jung und Alt», wie es Willy Nyffenegger vom Seehotel Hallwil Beinwil am See als Betreiber und Gastgeber die Ausrichtung umschreibt. Das spezielle Glas Wein (auch im Offenausschank), das Bier aus verschiedenen Schweizer Brauereien, den Whisky, den Kaffee etc. kann man entweder im komfortablen Ledersessel, im gemütlichen Lederstuhl, am Tisch oder an der Bar geniessen. Kulinarisch ist das Angebot auf Snacks, Flammkuchen und Antipasti ausgelegt. Ein Genuss sind Salami und Rohschinken, die direkt im Lokal auf der traditionell roten Berkelaufschnittmaschine hauchdünn geschnitten und mit knusprigem Hächlerbrot serviert werden. Auch die Cigarrenliebhaber kommen auf ihre Kosten. Im geschlossenen Fumoir warten rund 50 bis 60 Cigarren verschiedener Formate auf sie. Geöffnet ist die Lounge Di. und Do. ab 17.00 Uhr, Fr. und Sa. ab 16.00 Uhr. Am Sonntag werden Gäste von 10.00 bis 15.00 Uhr herzlich willkommen geheissen.







Stutz Kran AG
079 223 91 32
www.stutz-kran.ch





SPORTNAHRUNG HARDER
Das Fachgeschäft für Sportnahrung und Zubehör...

4 Jahre Sportnahrung Harder!
Und wir haben noch lange nicht genug!

Aus diesem Anlass möchten wir gerne mit Euch am **26. Januar 2019** feiern.

Es erwarten Euch tolle Attraktionen:
- Autogramm- und Fragestunde mit IFBB Pro Jay Fuchs
- Bratwurststand 11.00 Uhr – 14.00 Uhr
- diverse Aktionen und Spezialangebote

Neu: Onlineshop unter www.harder-supps.ch

Verkaufsgeschäft:
Hauptstrasse 49
5737 Menziken AG
Telefon: 062 504 57 26

Öffnungszeiten:
Montag: geschlossen
Dienstag – Freitag: 14.00 Uhr – 18.30 Uhr
Samstag: 10.00 Uhr – 16.00 Uhr

Tageszentrum in Aarau
Mehr Lebensqualität für IV-Bezügerinnen und IV-Bezüger



In unserem Aarauer Tageszentrum erleben IV-Bezügerinnen und IV-Bezüger eine professionelle und auf ihre Bedürfnisse zugeschnittene Betreuung.
Sei es mit diversen Aktivitäten, individueller Beschäftigung aber auch Physiotherapie, hier erhält jeder Gast eine sinnvolle und kurzweilige Tagesstruktur.

Tageszentrum Aarau
Telefon 062 824 05 15
tageszentrum@srk-aargau.ch
www.srk-aargau.ch/tageszentrum

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton Aargau

Hairstyling Elisa ab Februar im neuen Wohlfühlsalon

Die Vorfreude ist gross. Ab 1. Februar kann Elizabeta Spaqai von Hairstyling Elisa in Reinach ihre Kunden zusammen mit ihrem Team im neuen Coiffuresalon an der Hauptstrasse 1 in Reinach begrüssen. Dort wo einst Gewürze verkauft wurden, entsteht ein Coiffuresalon mit tollem Ambiente.

(tmo.) – Hairstyling Elisa wird ab Februar zur Nummer 1. Jedenfalls ganz sicher, was die Postadresse betrifft. Im Geschäftsgebäude an der Hauptstrasse 1 bei der Reinacher Hochhauskreuzung (ehemals Gwürzsack) laufen die Ausbauarbeiten für ihren neuen Coiffuresalon auf Hochtouren. Dass die Vorfreude auf diese Veränderung gross ist, versteht sich von selbst. Vor fast 10 Jahren hat Elizabeta Spaqai an der Alzbachstrasse 4 (also nur einen Steinwurf vom neuen Salon entfernt) den Grundstein für ihre von Erfolg gekrönte Selbstständigkeit gelegt. Die Kundenzufriedenheit und der Kundenstamm sind stetig gewachsen, die Platzverhältnisse sowohl für die Kunden als auch für das Team sind aber immer gleich geblieben und enger geworden. Grund genug für die innovative Coiffeuse, diesbezüglich etwas zu ändern. Und wenn schon, macht sie gerne Nägel mit Köpfen. Den Beweis tritt sie mit ihrem neuen Salon an. «Mir liegt sehr viel daran, dass sich die Kunden, aber auch das Personal bei mir wohlfühlen», wie sie ihren Schritt begründet. Ein ganz grosser Schritt, wie ein erster Augenschein der Visualisierung des neuen Salons zeigt. Der Salon weist acht Arbeitsplätze auf. Das sind doppelt so viele, wie an ihrem jetzigen Standort. Hinter der Planung steckt neben ganz viel Herzblut von Elizabeta Spaqai auch ein Innenarchitekt, welcher die Wünsche mit dem Machbaren perfekt umsetzte. Keine Frage: Da entsteht ein Coiffuresalon mit Stil. Nicht zuletzt auch darum, weil sie zum Beispiel die Möbel nach ihren eigenen Vorstellungen anfertigen lässt und ihrem Salon so eine eigene Handschrift verpasst. So, wie es auch bei ihren Frisuren und Haarschnitten der Fall ist. Elizabeta und ihr Team haben nicht nur die Gabe, das Handwerk perfekt zu beherrschen, sondern auch die Kunden und ihre Wünsche zu spüren. Das wird auch im neuen Salon weiter so bleiben. Die Kunden (Damen und Herren) können weiterhin von einem Top-Service profitieren. Dazu gehört neu auch ein umfangreicher Bereich mit Haarpflegeprodukten und Geräten wie Föhn, Bürsten etc. Das Firmenlogo, welches ein Facelifting erhält, rundet den Beginn der neuen Ära ab.



Elizabeta Spaqai (2. von links) freut sich mit ihrem Team auf den neuen Coiffuresalon.

FEHR
Kundenmaurer
H. Fehr, Kirchstrasse 2
5712 **Beinwil am See**
Natel 079/657 82 74



Pilana
Gutes schmeckt feiner

Pilana Nahrungsmittel GmbH
Reinacherstrasse 1, CH-5712 Beinwil am See

Telefon +41 62 771 87 43
Telefax +41 62 772 10 46
E-Mail info@pilana.ch

Fabrikverkauf jeweils
Mo – Do 9.00 – 11.00 Uhr

Bouillons | Saucen | Würzprodukte

Ob Solartechnik oder Photovoltaikanlage,
wir sind der Spezialist, das ist keine Frage!



Fassadenbau
Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-dach.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Indachanlagen
- Aufdachanlagen
- Flachdachanlagen
- Komplettdachanlagen
- Neubauten
- Umbauten
- Sanierungen
- Reparaturen



Das Team in Menziken: Alina Eva Vogel, Paulina Urbanowicz, Dominik Mühlenschulte, Martina Müller und Marianne van Kleef.

Physio- und Sportarena Menziken: Für alle Fälle bereit

Bei der Physio- und Sportarena Menziken stehen die Patienten im Mittelpunkt, denn die Gesundheit ist das einzige Gut, welches man nicht kaufen kann. Deshalb setzt sich das Team für Nachsorgen, Diagnosen oder Behandlungen von Beschwerden bei jeder Person individuell ein.

(jlo) – Seit 2015 betreuen und kümmern sich die Therapeuten von 7 bis 21 Uhr um die Beschwerden ihrer Patienten in Menziken und der Umgebung. Durch die Kombination von klinischer Erfahrung, wissenschaftlicher Evidenz und den individuellen Bedürfnissen der Patienten, finden die Therapeuten immer die optimale Vorgehensweise und physiotherapeutische Behandlung. Zu ihren Dienstleistungen zählt die MTT (Medizinische Trainings Therapie), sie ist in der modernen Physiotherapie im Bereich von Haltungs- und Wirbelsäulen -schwächen oder -schäden und in der gesamten orthopädisch-chirurgischen Nachbehandlung sowie in der Rehabilitation für die Physio- und Sportarena nicht mehr wegzudenken. Deshalb arbeiten sie eng mit dem proFIT zusammen, dass sich im 2. Stock des Glashaus Towers befindet. Lymphologische Physiotherapie, Massagen oder Hausbesuche stehen an der Tagesordnung des Teams. Für die angebotene Rückenschule und Yogastunde dürfen interessierte ohne Voranmeldung gerne im 3. Stock des Glashaus Towers vorbeischauen und sich von weiteren Angeboten der Physio- und Sportarena überzeugen lassen.



Das Trainieren in offenen und hellen Räumen fällt einfacher.



proFIT arbeitet eng mit der Physio- und Sportarena zusammen.

GIGI'S FAHRSCHULE
SICHER FAIR KOMPETENT
Gianpiero Saputelli
Weidstrasse 12c
5737 Menziken



Neu: Autofahrschule auch mit Automat

· Autofahrschule · Motorradfahrschule
· Nothilfekurse · Verkehrskunde

Mobile 079 334 42 31, www.gigis-fahrschule.ch

Bis 50 % Ermässigung auf Selbstbehalt

Bei Park- und Vollkaskoschaden

SPRITZWERK WYNENTAL

Industriestrasse 12 | 5733 Leimbach | 062 771 57 01
info@autospritzwerk-wynental.ch | www.autospritzwerk-wynental.ch

Ihr zertifizierter VSCI-Betrieb in der Region carrosserie suisse

Baumann Holzbau-Innenausbau AG

BAUMANN Holzbau-Innenausbau AG Einer für Alle!



Alles aus einer Hand!

Umbauplanung
Bauleitung
Handwerkerkoordination
Holz- und Innenausbau
Schreinerei
Zimmerei

Ihr Fachmann für Decken, Wände, Fenster, Türen, Treppen, Parkett, Carports ...
Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · Tel. 062 771 08 47 · www.holz-baumann.ch

VHS Hitzkirch: Kursprogramm 2018/19, 2. Semester

Allgemeine Kurse
Öffentlichkeitsarbeit leicht gemacht AL-563: Daten: Di., 19. + 26. März 2019. Zeit: 19.30 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 70.–. Kursort: Schulhaus Mosen. Leitung: G. Jämsä, Kommunikationsberaterin. **Präsentieren mit Wirkung AL-564:** Kennenlernen von Präsentationstechniken. Datum: Do., 04. + 11. April 2019. Zeit: 19.30 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 70.–.Leitung: F. Sandmeier, Master of Science in Business Administration FH. **Pflege- und Schminkkurs AL-565:** Datum: Do., 16. Mai 2019. Zeit: 19.00 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 50.–. Kursort: Schulhaus Mosen. Leitung: F. Küttel, Kosmetikerin und Visagistin.

Gesundheitskurse
Diese Kurse werden bei Bedarf laufend fortgesetzt, ein Einstieg ist jederzeit möglich: NIA – getanzte Lebensfreude GE-566: Daten: 9x mittwochs ab 6. Februar. Zeit: 18.30 – 19.30 Uhr, Kosten: Fr. 135.–. Leitung: Judith Arnold. **Pilates GE-567:** Daten: 9x donnerstags ab 7. Februar. Zeit: 18.20 – 19.20 Uhr, Kosten: Fr. 135.–. Leitung: Gina Wehrli. **Meditation, Einführungskurs GE-568:** Daten: Do. 14./21./28 März. Zeit: 17.30 – 19.00 Uhr. Kosten: 70.–. Leitung: N. Eugster.

Sprachkurse
Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch. Detaillierte Angaben zu allen Kursen: www.vhs-hitzkirch.ch; Sekretariat Volkshochschule Hitzkirch, Manuela Wildisen, Hämikon, Telefon 041 917 48 00; E-Mail: contact@vhs-hitzkirch.ch

Veranstaltungen
Ein Blick hinter die Kulissen – Erleben Sie die Magie des KKL Luzern. An dieser KKL-Führung erfahren Sie mehr über die architektonische Vision von Jean Nouvel. Der Konzertsaal gilt als einer der besten der Welt. Erfahren Sie mehr über dessen perfekte Ausmasse, die Echokammern und den höhenverstellbaren Schallreflektor, die zu einer optimalen Akustik beitragen. Treffpunkt: Samstag, 06. April 2019, Dauer: 10:00 – ca. 11:15 Uhr. Treffpunkt: 10:00 Uhr vor dem KKL (Europaplatz) in Luzern. Kosten CHF 15.–. Anmeldung beim Sekretariat bis spätestens 01.03.2019.

Literaturabend – «Königskinder». «Entscheidend ist nicht, ob die Geschichte wahr ist. Wichtig ist, dass sie stimmt.» So spricht Tina zu Max, als sie auf einem tief verschneiten Alpenpass feststecken und Max mit dem Erzählen einer Geschichte beginnt. Alex Capus verwebt die Abenteuer eines armen Kuhhirten und einer reichen Bauerntochter zu einem Spiel zwischen den Jahrhunderten. Wir diskutieren über das neue Buch des erfolgreichen Autors. In Zusammenarbeit mit der Gemeindebibliothek Hitzkirch. Leitung: Markus Diebold. Montag, 08.04.2019, 19.30 Uhr, Gemeindebibliothek Kommende Hitzkirch, Kosten Fr. 10.–

Die Jungsteinzeit – Grundwissen zum Leben der «Pfahlbauer» vor 8000–4000 Jahren in der Schweiz Teil 2. Der Kurs «Jungsteinzeit II» ist die Fortsetzung des Kurses Jungsteinzeit I. Neben Fragen zur Rohstoffversorgung mit Feuerstein und frühen Ansätzen von Infrastrukturanlagen wird vor allem auf das Immaterielle der Jungsteinzeit eingegangen: Welche Bestattungssitten herrschten damals? Was können Gräber und ihre Skelette erzählen? Religion: Frühe Hinweise auf Kult mit Frauen/Göttinnen. Wie friedlich war die Welt damals? Der Röstigraben, ein jahrtausendalter Begleiter der Schweiz, ... Othmar Wey, Dr. phil. Archäologe, Dozent Uni Bern 2008-2018 und Teammitglied der Steinzeitwerkstatt Boniswil referiert an drei Abenden zu oben genannten Themen. Donnerstage, 14./21. und 28. März. 2019, jeweils 19.30 - 21.00 Uhr. Schulhaus Mosen. Kosten Fr. 80.–. Anmeldung beim Sekretariat bis spätestens 04.03.2019.

Besichtigung der Abwasserreinigungsanlage Hitzkirchertal in Mosen. Bei einer Führung durch die umfangreich sanierte Kläranlage erleben Sie, welcher Aufwand für die Reinigung des Abwassers nötig ist und vor welchen Herausforderungen die heutige Abwasserreinigung steht. Erfahren Sie bei einem Rundgang mehr über den komplexen Reinigungsprozess. Samstag, 11. Mai 2019, 10.00 Uhr. Treffpunkt: ARA Hitzkirchertal, Moosmatten, 6295 Mosen. Kosten: Fr. 5.–. Anmeldung beim Sekretariat bis 6. Mai 2019.

Rekorde im Landesmuseum. Bei dieser Museumsführung machen wir uns auf die Suche nach dem ältesten, kostbarsten oder schwersten Objekt. Eine kurzweilige Reise voller Highlights im Landesmuseum Zürich. Samstag, 25. Mai 2019, 11.00 Uhr Landesmuseum Zürich (individuelle Anreise). Kosten: Fr. 20.–. Anmeldung beim Sekretariat bis 15. Mai 2019.







Die Kreisschule aargauSüd legt los

Mitte November hat der Kanton die Satzungen der neuen Kreisschule aargauSüd genehmigt. Dieser wichtige Schritt erlaubt nun allen betroffenen Organen, ihre Arbeiten voran zu treiben und den Volkswillen unter Berücksichtigung der kantonalen Vorgaben umzusetzen.

(Eing.) – Neu mit dabei ist die Gemeinde Birrwil, welche am 23. November 2018 dem Beitritt zur neuen Kreisschule aargauSüd zustimmte. Somit besteht die Kreisschule aargauSüd aktuell aus zehn Verbandsmitgliedern.



Die Kreisschulpflege aargau Süd mit Barbara Heiz, Zetzwil, Ressort Qualität; Jannik Steiner, Reinach, Ressort Infrastruktur; Manuel Leumann, Beinwil am See, Vize-Präsident, Ressort Finanzen; Christina Camadini, Unterkulm, Präsidentin; Monika Bruderer, Leimbach, Ressort Personal; Jeannette Bentele, Menziken, Ressort Soziales. Es fehlt: Deborah Beyrouthy, Oberkulm, Ressort Kommunikation.

Der neue Kreisschulverband mit Sitz in Reinach wird im 2020 mit rund 1000 Schülerinnen und Schülern und ca. 150 Lehrpersonen starten. Die vorhandenen Schulräume reichen aus, die in den nächsten Jahren steigende Anzahl Lernende aufzunehmen. Damit will man dem Auftrag der Gemeinden nachkommen, die Betriebskosten möglichst tief halten und dennoch eine qualitativ hochstehende, attraktive und abwechslungsreiche Bildung für die Schülerinnen und Schüler anzubieten können. Die unterschiedlichen Schulstufen sind für alle Lernenden mit zumutbaren Schulwegen gut erreichbar.

Die Kreisschulpflege aargauSüd steht an erster Stelle für eine qualitativ hochwertige, pulsierende und ebenso agierende Kreisschule ein. Sie will das Beste für die Schüler/-innen im Einzugsgebiet und gleichzeitig auch ein attraktiver Arbeitgeber sein. Es ist der neuen Schulbehörde ein grosses Anliegen, die vorhandenen Synergien zu nutzen und die Betroffenen zu Beteiligten zu machen. So wird mit den derzeitigen Schulleitungen und Präsidien der Schulpflegen der zu fusionierenden Schulen der Austausch gesucht und Fachgruppen aus Lehrpersonen und Fachpersonen gebildet, um die Interessen aller aufzunehmen und möglichst viele der bestehenden Traditionen und gut funktionierenden Abläufe in die neue Schule überführen zu können.

Im Tageszentrum steht die Person im Mittelpunkt

Das Tageszentrum in Aarau sei eine «Vorzeigeinstitution», schreibt Dr. Thomas Ihde in seinem Visitationsbericht. Selten habe er eine Institution gesehen, bei der das Miteinander von psychisch und körperlich beeinträchtigten Gästen so gut funktioniert.



Dr. Ihde, inwiefern unterscheidet sich das Tageszentrum von anderen Institutionen?
Dr. Thomas Ihde: Als ich las, dass das Tageszentrum Menschen mit körperlicher Beeinträchtigung, psychisch Erkrankte und Personen mit Mehrfachbeeinträchtigung aufnimmt, war ich sehr gespannt darauf zu sehen, wie sie das umsetzen. Fast alle Institutionen in diesem Bereich sind klar spezialisiert auf körperliche oder psychische Beeinträchtigungen. Personen die mehrfachbeeinträchtigt sind, fallen deshalb bei den meisten Institutionen durchs Netz. In der Schweiz herrscht diesbezüglich eine klare Unterversorgung.

Was macht das Tageszentrum zur «Vorzeigeinstitution», wie Sie schreiben?
Ihde: Viele Institutionen behaupten in ihrem Konzept ihr Angebot sei personenzentriert. Leider wird das aber nur selten gelebt. Im Tageszentrum in Aarau steht aber wirklich die Person im Mittelpunkt. Das heisst, die Betreuung wird um die Bedürfnisse der Gäste herum aufgebaut. Jeder Gast kann bei den Aktivitäten mitmachen, die ihm zusagen und wird nicht in ein standardisiertes Programm gepresst. Diese Grundhaltung zeigt sich auch an der Art und Weise wie die Mitarbeitenden die Gäste behandeln. Für sie ist es sekundär, welche Beeinträchtigung ein Besucher hat. Jeder wird als Bereicherung angesehen.

Sehen das die Gäste selbst auch so?
Ihde: Ja die Besucher betonten in den Einzelinterviews mit mir immer wieder, wie sehr sie es schätzen, dass die Mitarbeitenden auf gleicher Augenhöhe mit ihnen kommunizieren. Das stärke ihr Selbstvertrauen und sie fühlten sich nicht isoliert. Diese Einstellung überträgt sich auch auf den Umgang der Gäste untereinander. Sie begegnen sich mit Wertschätzung, unterstützen und ergänzen sich gegenseitig. All das hat mich wirklich sehr beeindruckt.



Als Stiftungsratsmitglied von Pro Mente Sana evaluiert Dr. Thomas Ihde regelmässig Institutionen, die eine Rehabilitations-, Tages- oder Wohnstruktur für Menschen mit körperlicher oder psychischer Beeinträchtigung anbieten. Der renommierte Psychiatrie-Chefarzt der fmi Spitäler war für eine solche Visitation im Tageszentrum in Aarau zu Besuch.









KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

Garage MARANO AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

Schröder AG
Architektur • Baumanagement
schroeder-ag.ch • Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken
www.schroeder-ag.ch

Huwa
seit 1911
Sanftes Waschen – Ihrer Wäsche zuliebe
R. HUNZIKER AG
Waschmaschinen-fabrik
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 11 70
www.huwa.ch
www.huwa.ch

wirz
malergeschäft seit 1946
5737 menziken
russirainstrasse 28
telefon 062 771 46 09
www.malerwirz.ch

CHS
Ihr Partner für Immobilienverkauf von hier!
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich
www.chs-immobilien.ch

NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ
Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

perrinjaquet
062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch
www.ihrgartenbauer.ch

HÜSLER ARCHITEKTUR
INDIVIDUELLE ARCHITEKTUR
www.hüsler-architektur.ch

kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier
5734 reinach | fon 078 765 07 46
www.kreativschub.ch

11/2017 artwork.ch